

SINGT, IHR LIEBEN CHRISTEN ALL

Musae Sioniae, Part V (1607): No. 91

Michael Praetorius (1571-1621)

ed. Ross Jallo

Singt, ihr lieben Christen all,
laßt euch hörn mit großem Schall,
habet Fried und Wohlgefäll.
Erschienen ist der heilige Christ,
der Jungfrau Kind Maria.
Gott ist heut ein Mensch geborn,
wie das ist gesagt zuvorn durch Gabriel.
Heuten er erschienen ist,
der heilige Christ in Israel,
von Maria säuberlich, elendiglich:
Groß ist sein herrlicher Nam, Immanuel,
wie das hat verkündt der Engel Gabriel.

*Sing, you dear Christians all,
let your resounding voice be heard,
peace and goodwill be unto you.
For the holy Christ has appeared,
the child of the virgin Mary.
God is made man today
as was foretold by Gabriel.
Today he has appeared,
the holy Christ in Israel,
through Mary, undefiled yet unrefined:
Great is his wonderful name, Immanuel,
as was proclaimed by the angel Gabriel.*

Praetorius - Singt, ihr Christen lieben all

9

C I Chri - sten all, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall,

C II Chri - sten all, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall,

C III laßt euch hörn mit gro - ßem Schall, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall,

C IV laßt euch hörn mit gro - ßem Schall, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall,

A Chri - sten all, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall,

T Laßt euch hörn mit gro - ßem Schall, _____

B Laßt euch hörn mit gro - ßem Schall, laßt euch hörn mit gro - ßem Schall,

19

C I ha - bet Fried und Wohl - ge - fall, er - schie-nen ist, er - schie-nen ist,

C II ha - bet Fried und Wohl - ge - fall, er-schie-nen ist, er-schie-nen

C III ha - bet Fried und Wohl - ge - fall, er - schie-nen ist, der

C IV ha - bet Fried und Wohl - ge - fall, der heil-ge Christ,

A ha - bet Fried und Wohl - ge - fall,

T ha - bet Fried und Wohl - ge - fall,

B ha - bet Fried und Wohl - ge - fall,

29

C I der Jung - fraun Kind Ma - ri - a, er - schie-nen ist,

C II ist, der Jung - fraun Kind Ma - ri - a, er-schie-nen ist,

C III heil - ge Christ, der Jung - fraun Kind Ma - ri - a, der heil - ge

C IV der heil-ge Christ, der Jung - fraun Kind Ma - ri - a,

A der Jung - fraun Kind Ma - ri - a,

T der Jung - fraun Kind Ma - ri - a,

B der Jung - fraun Kind Ma - ri - a,

38

C I der Jung - fraun Kind Ma - ri - a. Ei - a,

C II der Jung - fraun Kind Ma - ri - a. Ei - a,

C III Christ, der Jung - fraun Kind Ma - ri - a. Ei - a, ei -

C IV der heil-ge Christ, der Jung - fraun Kind Ma - ri - a. Ei - a, ei -

A der Jung - fraun Kind Ma - ri - a.

T der Jung - fraun Kind Ma - ri - a.

B der Jung - fraun Kind Ma - ri - a.

47

C I ei - a, ei - a, ei - a. Gott ist heut ein

C II ei - a, ei - a, ei - a. Gott ist

C III a, ei - a, ei - a, ei - a.

C IV a, ei - a, ei - a, ei - a.

A Ei - a, ei - a, ei - a.

T Ei - a, ei - a.

B Ei - a, ei - a.

56

C I Mensch ge-born, wie das ist ge-sagt zu-vorn durch Ga - bri - el.

C II heut ein Mensch ge-born, durch Ga - bri - el.

C III wie das ist ge-sagt zu-vorn durch Ga - bri - el. Gott ist

C IV wie das ist ge-sagt zu-vorn durch Ga - bri - el. Gott ist heut ein

A durch Ga - bri - el.

T durch Ga - bri - el.

B durch Ga - bri - el.

77

C I schie-nen ist, der heil - ge Christ, der heil - ge Christ in Is - ra - el, der heil - ge

C II der heil - ge Christ

C III er er - schie-nen ist, der heil - ge Christ, der heil - ge Christ in Is - ra - el, der heil - ge

C IV der heil - ge

A der heil - ge Christ in

T der heil - ge Christ in

B der heil - ge Christ in

Praetorius - Singt, ihr Christen lieben all

88

C I Christ in Is - ra - el, von Ma - ri - a säu - ber - lich, von Ma - ri - a

C II in Is - ra - el, von Ma - ri - a säu - ber - lich, von Ma -

C III Christ in Is - ra - el, von Ma - ri - a säu - ber - lich, von Ma - ri - a säu - ber - lich,

C IV Christ in Is - ra - el, von Ma - ri - a säu - ber - lich, von Ma - ri - a säu - ber -

A Is - ra - el,

T Is - ra - el,

B Is - ra - el,

99

C I säu - ber - lich, e - len - - - dig - lich: Groß ist sein herr-

C II ri - a säu - ber - lich, e - len - dig - lich: Groß ist sein herr-

C III e - len - - - dig - lich: Groß ist sein herr-

C IV lich, säu - ber - lich, e - len - - - dig - lich: Groß ist sein herr-

A - - - - - Groß ist sein herr-

T von Ma - ri - a säu - ber - lich, e - len - - - dig - lich: Groß ist sein herr-

B - - - - - Groß ist sein herr-

106

C I li - cher Nam, Im - ma - nu - el, wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el,

C II li - cher Nam, Im - ma - nu - el, wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el,

C III li - cher Nam, Im - ma - nu - el, wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el,

C IV li - cher Nam, Im - ma - nu - el, wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el,

A li - cher Nam, Im - ma - nu - el, wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el,

T li - cher Nam, Im - ma - nu - el, wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el,

B li - cher Nam, Im - ma - nu - el, wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el,

116

C I wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el.

C II wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el, der En - gel Ga - bri - el.

C III wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el.

C IV wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el, der En - gel Ga - bri - el.

A wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el, der En - gel Ga - bri - el.

T wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el, der En - gel Ga - bri - el.

B wie das hat ver - kündt der En - gel Ga - bri - el, der En - gel Ga - bri - el.